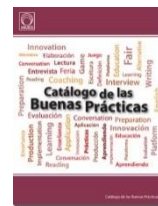




Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollo de fluidez en habilidad oral destinado a la preparación de alumnos para la certificación internacional GESE 6 (*General Examinations in Spoken English*)

Mtra. María Cristina Narváez Gocher
Universidad Autónoma de San Luis Potosí

Resumen

Se desarrollan ejercicios de práctica en la habilidad oral para que los estudiantes mejoren la expresión e interacción oral, refuercen su comprensión y adquieran la auto-confianza necesaria para obtener la certificación internacional *GESE 6 (General Examinations in Spoken English)* ofrecida por *Trinity College London*.

Palabras clave: conversar, tema, lección, discurso, comunicativo.

Abstract

Oral exercises practices for students to develop oral skills to improve the oral expression and interaction, reinforce comprehension and acquire the necessary auto-confidence to obtain the international certification *GESE 6 (General Examinations in Spoken English)* offered by the *Trinity College London*.

Key words: Conversation, subject, lesson, communicative.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A2 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Nivel avanzado del programa universitario de inglés correspondiente al 5º y último nivel con carácter obligatorio a todos los programas académicos de la UASLP ofrecido por el Departamento Universitario de Inglés
2. **Tipo de curso:** Curricular
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo que persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 85 horas, clases en aula y prácticas de Auto-acceso
6. **Distribución del tiempo:** El estudiante asiste a clases presenciales y hace un trabajo guiado con un profesor en el Centro de Auto-acceso diariamente por espacio de una hora, y complementa su instrucción con trabajo individual en el Centro de Auto-acceso. En total 6 horas de instrucción por semana, 85 horas por semestre incluyendo 12 de práctica autónoma.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A2 del MCER

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 15-25 por grupo, aunque el número de alumnos no es relevante, si se requiere el acompañamiento del maestro, es recomendable un grupo de 25 estudiantes como máximo. Al ser una práctica para desarrollar fluidez, la corrección de gramática no es trascendental, sin embargo los estudiantes manifiestan la importancia que el docente pueda escucharlos y darles recomendaciones posteriores a la práctica. En los grupos en los que aplicó la práctica hay alumnos universitarios de las carreras de Contaduría y Administración, Derecho y Agronomía de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí (UASLP), con promedio de edad de 20-30 años.

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral / interacción oral, comprensión auditiva, preparación para certificación de idioma.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Los alumnos que ingresan al último nivel de inglés presentan un desarrollo de la habilidad desigual, por lo que es necesario dedicar mayor tiempo a mejorar las competencias que les habiliten a presentar una certificación internacional de esta habilidad. Además, se tienen que trabajar aspectos afectivos como motivación y auto-confianza que los preparen a enfrentar, tal vez, la primera experiencia en una certificación internacional ante un acento británico con el que no han tenido gran exposición.

En general los 5 niveles del programa de inglés persiguen un enfoque comunicativo basado en el desarrollo de las 4 habilidades, pero al haber cursado cuatro niveles previos con diferentes grados de compromiso por el estudiante, con o sin continuidad y evaluados en ocasiones con exámenes de enfoque gramatical, no todos los alumnos que llegan a este curso presentan el nivel de habilidad oral requerido para acreditar esta

certificación. Además, el formato de esta certificación es uno a uno, los alumnos son evaluados por un examinador británico y están expuestos a un acento al cual no han sido frecuentemente expuestos y esto seguramente es motivo de gran ansiedad.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Ansiedad, motivación, auto-concepto y autoestima, sensación inmediata de logro, tolerancia a la frustración.

Objetivos: Desarrollar ejercicios de práctica en la habilidad oral enfocados a que los estudiantes mejoren la expresión e interacción orales, refuercen su comprensión y adquieran la auto-confianza necesaria para obtener la certificación internacional GESE 6 ofrecida por Trinity College London que el DUI les ofrece al término de su curso final en el programa institucional de inglés ofrecido por la UASLP. Dicha certificación corresponde al nivel B₁ del MCERL.

Descripción de la Buena Práctica

Nivel de Idioma

El nivel para realizar esta práctica puede ser variable ya que el objetivo es que se desarrolle la fluidez pero se recomienda sean alumnos con un nivel igual o mayor a A₂, debido a que para obtener la certificación deberán acreditar un nivel B₁.

Preparación

Desde el inicio del curso el maestro deberá explicar que las actividades a desarrollar en determinados momentos de la clase estarán destinadas únicamente al desarrollo de fluidez, por lo que sus errores de gramática no serán corregidos.

El primer día de clase el maestro les pedirá conversar libremente sobre algún tema por espacio de 3 minutos con el objetivo de detectar el nivel de habilidad oral inicial. Así como les pedirá poner por escrito su experiencia y sentimiento hacia el desarrollo de la habilidad oral en los niveles de instrucción previos dentro del Departamento de inglés.

Procedimiento

Durante todas las lecciones del texto el maestro solicitará a los estudiantes hablar del tema asignado por lección de manera libre, apoyándose con preguntas dirigidas que vayan de menor a mayor complejidad, mencionando un tiempo límite para la actividad.

Ejemplo:

Lección dedicada a la escuela y educación:

- *Do you enjoy going to school? Why? Why not?*
- *Is it harder to study in college than in High School? Why? Why not?*

- *Are there things your school does not teach that you think it should?*
- *What kind of world do you think this would be if people never went to school?*
- Lección dedicada a medios de comunicación:
- *Do you think that the news are necessary? Why? Why not?*
- *Will newspapers disappear in the future?*
- *Many universities are now offering online courses. Give your reasons why this may be good or bad.*

El objetivo de limitar el tiempo es que normalmente las conversaciones tienden a extenderse conforme los alumnos adquieren mayor fluidez y el hecho de limitarlo hace que poco a poco y sin darse cuenta, van acelerando su discurso porque el tiempo es controlado.

En etapas posteriores cuando todos los estudiantes han adquirido el gusto por expresar sus ideas libremente, se controlará el tiempo. Así mismo, el rango de temas a desarrollar se ampliará, desde los convencionales a los más desconocidos.

Ejemplos:

- *Talk for a minute about a typical dish from your city.*
- *Talk for a minute about your favorite singer / musical group.*
- *Talk for a minute about the greatest problems which teenagers face nowadays.*
- *Talk for two minutes about the main ecological issues people in the world need to consider.*

En la etapa final de preparación el estímulo se reduce simplemente a palabras, de las cuales los estudiantes deberán crear todo su discurso, asegurando de esta forma que estén preparados para responder a situaciones desconocidas, manteniendo el mismo límite de tiempo, uno o dos minutos máximo.

Ejemplos:

- *Videogames*
- *Traffic jams*
- *Working out*
- *Pop-ups*

Por último, estos temas generales son sustituidos por los temas correspondientes al nivel de dominio B1 seleccionados por el cuerpo examinador internacional para la certificación del nivel 6, ofreciendo a los estudiantes la fluidez y seguridad al hablar necesarios para la acreditación del examen. La certificación oral *GESE 6 ofrecida por Trinity College London* consiste en la primera parte de 5 minutos de la presentación de un tema seleccionado libremente con anticipación, donde se deberá comprobar se tienen los patrones de interacción apropiados para este nivel por medio de presentación del tema y serie de preguntas y

respuestas con el examinador. Después, otros 5 minutos para conversar sobre temas variados en entrevista guiada por el examinador donde el alumno debe contar con los elementos lingüísticos para continuar la conversación hasta el fin del examen.

Efectos en los estudiantes

Los alumnos manifiestan que este tipo de práctica les es útil y motivante. Comprenden que la instrucción gramatical previa les ha guiado a poder expresarse ahora de manera fluida y que el tener la mayor práctica posible dentro del aula les permite ganar la confianza para enfrentar situaciones fuera de ella. Presentan sensación de logro al ver que el nivel de ingreso al curso y el de egreso son totalmente diferentes. Vencen la barrera de comunicarse con compañeros que tienen mayor nivel de idioma que ellos. Estos resultados son tangibles en sus calificaciones, ya que la ponderación correspondiente a la habilidad oral en los tres exámenes del curso del nivel avanzado DUI es del 40 por ciento, divididos en los criterios de interacción, fluidez, gramática y coherencia. Las calificaciones de la mayoría de los estudiantes se elevaron por lo que la mejora pudo cuantificarse. Al ser evaluadora internacional certificada puedo demostrar que aunque pareciera una percepción subjetiva, está basada en años de entrenamiento en estandarización de calificaciones en base a escalas internacionales.

Los alumnos manifiestan su aprobación a estas prácticas de conversación controlada y libre con comentarios como:

“Los ejercicios de conversación que hacemos en clase me han ayudado a desarrollar mi fluidez porque me ayudan a tener más comunicación con mis compañeros y entender, tal vez no muy bien, pero puedo hablar por más minutos seguidos. A veces son cortas las prácticas y a veces toman más minutos y realmente me gustan porque siendo realista no tenemos mucha oportunidad o con quien practicar fuera de clase. Ahora me siento preparado para hablar con alguien de otro país.

Los ejercicios que hemos practicado en clase desarrollan mi fluidez porque en los otros cursos no hemos hecho mucha práctica de *speaking*, me han ayudado a la pronunciación y a pensar más rápido lo que quiero decir. Esto seguramente hará que en el examen no me sienta tan nerviosa y pueda mantenerme en control de la conversación y entender lo que me pregunten.

Los ejercicios en este semestre fueron más entretenidos que muchas materias en mi universidad. Cuando estuve en los cursos pasados no hablaba mucho. Mi problema es que no tengo mucho vocabulario y no practico mucho fuera de clase de inglés. En este curso aprendí más vocabulario y soy mejor hablando”

El día de la certificación y antes de conocer sus resultados los alumnos manifestaron haber llegado tranquilos o al menos con la ansiedad dominada lo suficiente para lograr buena interacción con la examinadora. En general se les ve salir del examen satisfechos con su desempeño y la mayoría han adquirido su certificación, correspondiente al nivel B1 del MCERL.

Fundamentos teóricos y metodológicos

El componente de automatización en la práctica del idioma inglés fue sugerido como coadyuvante al desarrollo de fluidez del idioma (Gatbonton & Segalowitz, 1988, 2005) con un énfasis en proveer al estudiante con amplias oportunidades de repetir y practicar el idioma en un contexto comunicativo, fundamento del CLT (Communicative Language Teaching). Sin embargo, la automatización no prepara al alumno a enfrentarse a situaciones no predecibles, por lo que la práctica que utilizo presenta fundamentos del PLT (Principled Language Teaching), (Celce-Murcia et al., 1997; Dörnyei, 2009), que además de proveer técnicas orientadas al conocimiento del idioma también se enfoca al desarrollo de la competencia ya establecida, en este caso, la comunicación oral en un rango de pertinencia mayor para el estudiante, es decir, no importando que tanto idioma pueda manejar sino el enfoque que le dé y por lo tanto, el interés personal que en él demuestre. Kellem (2009) sugiere que entre los principios para desarrollar la fluidez en el salón de clase se deben considerar entre otros, incrementar el tiempo para práctica de la habilidad oral, utilizar temas familiares y motivantes e imponer tiempos límites, principios que en mi práctica han sido de lo más efectivos.

Materiales y recursos

Los recursos de aprendizaje son obtenidos de los temas generales del libro de texto en primer lugar ya que se debe cubrir el *syllabus* propuesto para el nivel, así como del *syllabus* propuesto por Trinity College London para la preparación de sus certificaciones, el cual está principalmente basado en el Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas. Muchos de los temas de los cuales se habla en el aula provienen directamente del interés de los alumnos, quienes manifiestan el gusto por aprender vocabulario de algún tema en específico. En relación a los temas que ellos eligen para su certificación me han pedido poder practicarlos en clase, en parejas, pequeños grupos o frente al grupo completo lo cual les ha brindado mucha auto-confianza y seguridad.

Características de su BP

Sostenible

Las actividades de expresión oral constituyen la mayor parte de las actividades de esta materia. En todas las clases presenciales reciben los estudiantes oportunidad de expresarse por lo menos durante 15-20 minutos y en algunas de ellas, la práctica de la habilidad oral cubre toda la hora de clase, muchas veces teniendo que adaptar el plan de la clase a su gusto por hablar y observando la mejora continua en la práctica de esta habilidad, teniendo que pasar por ejemplo, la instrucción gramatical o la lectura para sus horas de practica autónoma por así convenirlo con el grupo.

Replicable

En todos los cursos que imparto proveo oportunidad de expresarse en el idioma, variando de nivel controlado en niveles básicos a una comunicación más libre en niveles avanzados. Cuando los temas a cubrir son muy densos, he negociado con los alumnos la sustitución de ejercicios del texto por práctica en expresión oral comprometiéndolos a cubrirlos por su cuenta y ha funcionado satisfactoriamente.

Efectiva

Por la densidad de contenidos gramaticales los alumnos no reciben la suficiente práctica en la habilidad oral durante su estancia en DUI por lo que es relevante se les proporcionen las herramientas y tiempo necesarios para desarrollar esta habilidad. Esto tiene que ser hecho en este último semestre primero porque es el último curso del programa de inglés y también porque algunos de ellos están próximos a recibir la oportunidad de certificarse. Los resultados obtenidos por la certificación de Trinity College London demuestran que los alumnos que he preparado han obtenidos de buenos a muy buenos resultados en su certificación de habilidad oral.

Reflexiva

El primer ejercicio que hago con los alumnos el primer día de clase una vez que hemos roto el hielo es pedirles hablen de su tema favorito por espacio de 5 minutos, la mayoría de ellos no lo logra. Inician animadamente y conforme pasa el tiempo el murmullo del aula va apagándose y terminan por voltear a ver el reloj para comprobar cuanto tiempo les falta. Les aseguro que al final del curso lo lograrán aunque algunos manifiestan que no lo creen. Conforme avanza el curso los estudiantes perciben la importancia, la necesidad de comunicarse fluidamente y no únicamente basados en la corrección, se interesan en un gran número de temas que requieren que yo investigue y/o maneje, por ejemplo, nueva tecnología, vocabulario relacionado con algún pasatiempo en particular o con sus materias curriculares.

Al final del curso, pasados tres o cuatro meses, volvemos a repetir el ejercicio y sin darse cuenta tengo que interrumpir la actividad pasados a veces hasta 20, 30 minutos. Algunos en ocasiones interrumpen cualquier actividad de la clase de alguna habilidad receptiva como audio o lectura para expresar lo que piensan ante el grupo pues es tal el orgullo de poder expresarse en el idioma que quieren demostrarlo. La sensación de logro al alcanzar los objetivos es un sentimiento satisfactorio mutuo pues algunos estudiantes entran al curso con la certeza de que no alcanzaran a mantener un discurso sin interrupción por espacio de uno o dos minutos antes de salir del Departamento de inglés, aspecto que al final, se alcanza.

Pienso que en el futuro implementaré esta práctica directamente con sets de vocabulario referente a las materias curriculares que los estudiantes adscritos a esta zona cursan en sus facultades.

Referencias

- Celse-Murcia, M., Dörnyei, Z. & Thurrell, S. (1997). Direct approaches in L2 instruction: A turning point in communicative language teaching? *TESOL Quarterly*, 31, 141-152.
- Dörnyei, Z. (2009). The 21st century Communicative language teaching in the 21st century: The 'principled communicative approach'. *Perspectives*, 36 (2), 33-43.
- Galbonton, E. & Segalowitz, N. (1988). Creative Automatization: Principles for promoting fluency within a communicative framework. *TESOL Quarterly*, 22, 473-492.
- Galbonton, E. & Segalowitz, N. (2005). Rethinking Communicative Language Teaching: A Focus on Access To Fluency. *The Canadian Modern Language Review*, 61 (3), p. 325-353.
- Keltem, H. (2009). Principles for developing oral fluency in the classroom. *The Language Teacher*, 33 (1), p. 9-11.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

<http://createwebquest.com/yitzen-lizama/writing-compare-and-contrast-pragraph>